

# التعداد العام للسكان والسكنى 2004



إستمارة التعداد (مسكن / أسرة)

مثال 14

## I- التعريف الإحصائي

الترخيص عدد 2004/1 مؤرخ في 15 مارس 2004 من 28 أبريل إلى 25 ماي 2004  
**هـام :** تطبق على هذا التعداد أحكام القانون عدد 32 لسنة 1999 المؤرخ في 13 أبريل 1999 و المتعلق بالمنظومة الوطنية للإحصاء وخاصة منها الفصول 5 و 6 و 26:  
 - و يتعلق الفصل 5 بالسرا الإحصائي الذي يتمثل في عدم الكشف من قبل المصلحة التي تمتلك المعلومة عن المعطيات الشخصية المضمنة باستمارات المسوحات الإحصائية مع الإشارة إلى أنه لا يمكن استعمال المعلومات الشخصية ذات الصبغة الاقتصادية أو المالية لغايات ذات علاقة بالمراقبة الجنائية أو الاقتصادية أو الإجتماعية.  
 - ويطلب الفصل 6 الأشخاص الطبيعيين والمعنويين بالإجابة بكل دقة وفي الأجال المحددة على استمارات المسوحات الإحصائية.  
 - وينص الفصل 26 على الإجراءات الممكنة إتخاذها عند الامتناع عن الإجابة على استمارات المسوحات الإحصائية أو الإذلاء بإجابات منقوصة أو غير صحيحة.

- 01- ولاية: .....  
 02- رقم دائرة التعداد: .....  
 03- رقم مقاطعة التعداد: .....  
 04- رقم المسكن: .....  
 05- معتمدية: .....  
 06- منطقة: .....

### 0- صنف المقاطعة:

- مقاطعة في بلدية 1  
 08- بلدية: .....  
 09- دائرة بلدية: .....  
 10- رقم القسم: .....  
 11- رقم الخلية: .....  
 12- رقم الواجهة: .....

### 2- مقاطعة في دشرة أساسية

- 13- الدشرة الأساسية: .....  
 14- رقمها بالمنطقة: .....  
 15- رقم القسم: .....  
 16- رقم الخلية: .....  
 17- رقم الواجهة: .....

### 3- مقاطعة في جهة طبيعية

- 18- رقم الجهة الطبيعية: .....  
 19- الوسط: 1- منزل 2- دشرة ثانوية  
 20- الدشرة الثانوية: .....  
 21- رقم مجموعة الأسر المنزلة أو رقم الدشرة الثانوية: .....

## II- المسكن (ضع حلقة حول رمز الجواب المناسب)

18- هل بالمسكن ماوى مبنى يستعمل للسيارة ؟  
 نعم 1- لا 2- لا

بعد المسكن عن أقرب:  
 أقل من 2 كلم 2- بين 2 و 4 كلم 3- أكثر من 4 كلم

19- مدرسة ابتدائية  
 20- مدرسة إعدادية  
 21- معهد  
 22- مستوصف أو مركز صحي (يقدم خدمات)

23- إستغلال المسكن:  
 1- مسكن أهل بالسكان  
 2- مسكن ثانوي  
 3- مسكن على ذمة أسرة مقيمة بالخارج  
 4- مسكن شاغر ومعد للكراء  
 5- مسكن شاغر ومعد للبيع  
 6- مسكن شاغر وغير معد للكراء أو للبيع  
 7- مسكن شاغر لسبب آخر  
 8- مسكن في آخر مرحلة من بنائه (به الأبواب والنوافذ) وغير أهل بالسكان.  
 9- مسكن مهجور (متروك وغير صالح للسكن)

24- عدد الأسر المقيمة بالمسكن:  
 قائمة رؤساء الأسر المقيمة بالمسكن

رقم الأسرة	إسم ولقب رئيس الأسرة

09- يكم تقدر المساحة المغطاة للمسكن (م)؟  
 1- أقل من 50 م<sup>2</sup>  
 2- بين 50 و 99 م<sup>2</sup>  
 3- بين 100 و 149 م<sup>2</sup>  
 4- بين 150 و 199 م<sup>2</sup>  
 5- 200 م<sup>2</sup> فأكثر

هل أن المسكن مرتبط بشبكة؟  
 10- النور الكهربائي  
 11- الغاز الطبيعي

12- هل أن المسكن مرتبط بشبكة توزيع المياه؟  
 1- نعم 2- لا

13- هل يوجد بالمسكن منجل أو فسقية؟  
 1- نعم 2- لا

14- كفية صرف المياه المستعملة:  
 1- مسكن مرتبط بشبكة تطهير  
 2- بئر مغطى، قنة  
 3- ساقية عريانة، الطبيعة، الواد

15- صنف المرحاض بالمسكن:  
 1- مرحاض مجهز بدفاق ماء  
 2- مرحاض غير مجهز بدفاق ماء  
 3- مرحاض خارج المسكن

16- صنف بيت الإستحمام بالمسكن:  
 1- بيت استحمام مجهز  
 2- دوش مجهز  
 3- بيت استحمام غير مجهز أو مطهرة  
 4- ليس بالمسكن بيت استحمام

17- صنف المطبخ بالمسكن:  
 1- مطبخ مجهز بحوض  
 2- مطبخ بدون حوض  
 3- ليس بالمسكن مطبخ

01- صنف المبنى الذي ينتمي إليه المسكن:  
 1- عمارة سكنية  
 2- مبنى سكني جماعي آخر  
 3- مسكن مستقل  
 4- مبنى غير سكني ← س 04

02- رقم العمارة أو مبنى السكن الجماعي الأخر  
 03- إن عمارة سكنية بين رقم طابق المسكن  
 04- نوع المسكن:  
 1- دار عربي - برج - حوش  
 2- فيلا أو طابق فيلا  
 3- منزل صغير متفرع عن فيلا  
 4- شقة بعمارة (برلمان، علي)  
 5- مسكن في وكالة  
 6- قربي، معمرة، كيب، براكه، خيمة، قيطون  
 7- مسكن من نوع آخر (مغارة...)  
 8- محل غير معد أصلا للسكنى (جانوت، ...)

05- مواد بناء الجدران الخارجية:  
 1- حجر، باجور، كتنول (مبنى بالسيمان أو بالبغلي)  
 2- مواد أخرى، أنكرها:

06- مواد بناء السقف:  
 1- دالة  
 2- دمس، قرمود، لوح  
 3- مواد أخرى أنكرها:

07- سنة انتهاء بناء المسكن:  
 08- عدد الغرف بالمسكن:

- أتبّع الترتيب التالي (بالنسبة للجدول المتعلقة بالأفراد) :
- الجدول IV : قائمة أفراد الأسرة
  - السؤال IV-أ، الجدول IV-ب، الجدول IV-ج
  - الجدول V: الإرشادات الديمغرافية
  - الجدول V-أ: الإنجاب
  - الجدول VI: الإرشادات التربوية والتكوينية
  - الجدول VII: التحرك والهجرة
  - الجدول VII-أ: الهجرة للخارج
  - الجدول VIII: النشاط الاقتصادي
  - الجدول IX: تكنولوجيات المعلومات والاتصال
  - الجدول X: الأشخاص من الفئة العمرية "60 سنة فما فوق" (المسنون)
  - الجدول XI: الصعوبات البدنية والذهنية والحسية (الإعاقة)
  - الجدول XII: النشاط في المجتمع المدني
  - الجدول XIII-أ: جدول إجمالي للأشخاص XIII-ب: معطيات المراقبة

جدول VI:

هل تزال حاليا مرحلة تطعيمية أو تكوينية؟	الحالة المدنية	الجنسية	مكان إقامة الوالدين عند الولادة	تاريخ الولادة		الجنس
				تاريخ	السنة	
1- نعم		أذكر مثلا: - تونسي	بين مضمومة بقائمة	بين		ذكر
2- لا	1- أعزب	- ليبي	الوالدين	بين		ذكر
← ع 13	2- متزوج	- جزائري	عند الولادة	اليوم		2- أنثى
	3- أرمل	- مغربي	حسب التقسيم الإداري الحالي	والشهر		
		- مصري	أو	والسنة		
	4- مطلق	- فلسطيني	بلد إقامة الوالدين بالنسبة للمولودين بالخارج			

جدول IV: قائمة أفراد الأسرة

حالة الإقامة	القرابة مع رئيس النواة العائلية	الاسم واللقب	حسب الترتيب التالي: - رئيس الأسرة وزوجته - الأبناء العزاب ابتداء من أصغرهم سنا - الأبناء المتزوجون وأفراد عائلتهم - بقية الأقارب - بقية الأفراد غير الأقارب
1- مقيم	بين قرابة: - أفراد النواة العائلية مع رئيسها		
2- مقيم متغيب	- رئيس النواة العائلية مع رئيس الأسرة (إذا كانت الأسرة بها أكثر من نواة عائلية واحدة)		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
01									
02									
03									
04									
05									
06									
07									
08									
09									
10									

IV - أ - هل هناك أفراد من الأسرة لم يقع إحصاؤهم؟ رضيع - مسن - معاق - خادمة بيّاتة - تلميذ أو طالب بمبيت - عامل يقطن بحضيرة - جندي - شخص في إصلاحية أو في سجن أو في ماوى - مريض بمستشفى أو بعيادة - مسافر أو متغيب لمدة لا تتجاوز 6 أشهر ويؤوي العودة. نعم ← ارجع إلى القائمة (عود 2) وسجله لا ← اكتب لا .....

IV - ب - المقيمون المتغيبون مؤقتا

الاسم واللقب	العدد الرتبي	مكان الإقامة	مدة الغياب بالأيام	سبب الغياب
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

IV - ج - الزائرون يوم التعداد

العدد الرتبي	الاسم واللقب	الجنس	مدة الزيارة بالأيام
(1)	(2)	1- ذكر - 2- أنثى	(3)
			(4)



جدول VIII-النشاط الاقتصادي بالنسبة لمو اليد 1989 وما قبلها (15 سنة فأكثر)

الإشتغال سابقا	فرص الشغل	مدة البحث عن شغل	التفرغ للعمل	الإجراءات الفعلية للبحث عن شغل	البحث عن شغل	سبب عدم الإشتغال	عدد ساعات وايام العمل خلال الأسبوع الماضي	الإشتغال خلال الأسبوع الماضي	العدد الرتبي
هل إشتغلت سابقا؟	هل سبق أن تخلّيت عن فرصة شغل لا تتلاءم مع متطلباتك خلال مدة البحث عن شغل؟	منذ كم من شهر وانت تبحث عن شغل؟	هل أنت متفرغ ومستعد للإشتغال خلال الأسبوعين القادمين كأجير أو مستقل؟	ما هو الإجراء الذي قمت به للبحث عن شغل خلال الشهر السابق ليوم الإستجواب؟	هل تبحث عن شغل؟	ما هو سبب عدم إشتغالك خلال الأسبوع الماضي ؟ 01- عطلة براحة، أو مرض ← 02- رداة الطقس ← 03- توقف مؤقت لنشاط ← 04- الخدمة العسكرية ← 05- الاستعداد للاتحاق ← 06- عدم وجود شغل ← 07- لم ترد الإشتغال ← 08- الأعمال المنزلية ← 09- تلميذ أو طالب أو بصداد التكوين أو التأهيل ← 10- مقاعد ← 11- عجز عن العمل (سحاق، مسن، ...) - حالة اخرى (انكرها)	أذكر عدد الساعات التي إشتغلت فيها خلال الأسبوع الماضي	هل إشتغلت خلال الأسبوع الماضي ( أي 7 أيام السابقة ليوم الإستجواب) ولو لمدة ساعة واحدة في أي قطاع كان بمقابل أويدون مقابل (باستثناء الأعمال النطوية في الجمعيات، ...)	1- نعم 2- لا ← ع 26
1- نعم	0- لا لم أتخل	(أذكر المدة بالأشهر)	1- نعم	1- تسجيل بمكتب تشغيل 2- مشاركة في مناظرات إتداب 3- إرسال مطالب شغل أو اتصال مبا شر بالمشغلين 4- تسجيل لدى العمدة أو السلطة المحلية 5- طلب ترخيص إدارية 6- اتصال بصناديق أو برامج حكومية 7- نفاط إتداب 8- إجراء آخر (أذكره) 9- لم أقم بأي إجراء	1- نعم 2- لا ← انتهى	ع 33 ع 30	أذكر عدد الساعات التي إشتغلت فيها خلال الأسبوع الماضي	1- نعم 2- لا ← ع 26	
(32)	(31)	(30)	(29)	(28)	(27)	(26)	(25)	(24)	(23)
									01
									02
									03
									04
									05
									06
									07
									08
									09
									10

XIII-أ جدول إجمالي للأشخاص:

ذكور	إناث
مقيمون	
حاضرون	

X-الأشخاص من الفئة العمرية "60 سنة فما فوق" (مو اليد سنة 1944 وما قبلها: المستون)

الاسم	العدد الرتبي	كيفية تغطية نفقات العلاج :
		1- بطاقة علاج (مجاني) ولتعريف المنخفضة
		2- تأمين على المرض (صديق اجتماعي أو تأمين جماعي)
		3- على نفقته الخاصة

هل لك جارية تقاعد أو دخل قار آخر؟	ان لا في ع 4
1- جارية تقاعد (شيفوخة، ارامل، ...)	هل أنت في كفاية
2- دخل قار آخر (اجر، عمل مستقل، ...)	لحد أفراد العائلة؟
3- لا	اجتماعية؟
	1- نعم
	2- لا

ان لا في ع 5 هل	تنتفع بمساعدات
	اجتماعية؟
	1- نعم
	2- لا

عدد أشهر الإشتغال	صفة العمل	نشاط المؤسسة أو المشغل	اسم المؤسسة أو مكان العمل	الوضع في المهنة	المهنة أو الحرفة
ما هو عدد الأشهر التي إشتغلت فيها خلال السنة السابقة؟	كيف تصنف طبيعة عملك؟ 1- منتظم 2- غير منتظم	أذكر مثلا: زراعة حيوب، تصليح كهرباء السيارات، صناعة أحذية، تجارة تفصيل مواد غذائية	أذكر اسم المؤسسة التي تشتغل بها (أو كنت تشتغل بها) 1- إدارة أو مؤسسة عمومية 2- شركة عمومية 3- شركة خاصة تونسية 4- شركة أجنبية أو مختلطة 5- محل خاص 6- مسكن 7- متجول 8- ضيعة فلاجية 9- حضيرة بناء 10- حضائر أخرى 11- مكان آخر، أذكره	هل تشتغل (أو كنت تشتغل)؟ 1- لحسابك الخاص ولك إجراء 2- لحسابك الخاص بدون إجراء 3- أجير 4- متدرب 5- معين عائلي 6- حالة أخرى، أذكرها	أذكر المهنة أو الحرفة التي تتعاطاها أو كنت تتعاطاها؟ أذكر مثلا: - أستاذ جامعي - طبيب مختص - صيدلي - مهندس فلاحي - معلم - مستكتب - خياط (تارزي) - حجام - جزار - مربي دواجن - سائق جرار - عامل ميكانيكي - معينة منزلية
(38)	(37)	(36)	(35)	(34)	(33)
					01
					02
					03
					04
					05
					06
					07
					08
					09
					10

العدد  
الترتيب

XI- الصعوبات البدنية والذهنية والحسية (الإعاقة): هل يوجد من بين أفراد الأسرة من يعاني من هذه الصعوبات تمنعه من القيام بوظائفه العادية؟ 1- نعم 2- لا إن نعم بين:

الاسم	العدد الرتبي	نوع الصعوبات (الإعاقة)	سبب الصعوبات (الإعاقة)	هل لك بطاقة معاق
(1)	(2)	(3)	(4)	1- نعم 2- لا (5)

- سبب الصعوبات (الإعاقة):  
1- منذ الولادة  
2- مرض مزمن  
3- مرض مهني  
4- حادث شغل  
5- حادث مرور  
6- حادث منزلي

- نوع الصعوبات (الإعاقة):  
1- إعاقة عضوية: مشلول (أو مبتور) اليد أو اليدين أو الساق أو الساقين، عاجز تماما عن الحركة  
2- إعاقة ذهنية: متخلف ذهني  
3- إعاقة بصرية: أعمى أو شبه أعمى  
4- إعاقة سمعية: أصم  
5- إعاقة نطقية: أكم

II- الأسرة : 01- رقم الأسرة بالمسكن (ضع حلقة حول رمز الجواب المناسب)

11- بالنسبة للملاك ماهي كيفية الملكية أو كيفية اقتناء المسكن؟  
1- بناء ذاتي  
2- شراء عن طريق بائع عقاري  
3- شراء من أفراد  
4- عن طريق الإرث  
5- طريقة أخرى، أذكرها.

06- الوسيلة الأساسية لإنارة المسكن :  
1- تيار كهربائي (ستاغ) : للأسرة اشتراك (فاتورة)  
2- تيار كهربائي (ستاغ) : ليس للأسرة اشتراك  
3- تيار كهربائي بالطاقة الشمسية  
4- تيار كهربائي آخر  
5- قازة أو لمبارة  
6- وسيلة أخرى، أذكرها :

اسم و لقب رئيس الأسرة.....  
0- صنف الأسرة :  
1- أسرة عادية  
2- أسرة جماعية (صنفها).....

12- عدد الغرف التي تستعملها الأسرة :  
وسائل النقل : هل للأسرة؟ نعم لا

07- 08- 09 المصدر الأساسي للطاقة المستعملة:

المصدر	07- للطبخ	08- للتسخين	09- للتدفئة
1- شبكة الغاز	1	1	1
2- غاز القارورة	2	2	2
3- بترول	3	3	3
4- مازوط، فيول	4	4	4
5- كهرباء	5	5	5
6- الطاقة الشمسية	6	6	6
7- فحم	7	7	7
8- حطب أعصان	8	8	8
9- ليس هناك استعمال	9	9	9

03- المورد الأساسي للماء الصالح للشرب :  
1- ماء سيالة : للأسرة اشتراك (فاتورة)  
2- ماء سيالة : ليس للأسرة اشتراك (فاتورة)  
3- ماجل خاص أو فسقية خاصة  
4- بئر خاص  
5- ماجل عمومي أو فسقية عمومية  
6- بئر عمومي غير مجهز  
7- سيالة عمومية مرتبطة بشبكة الصوناد  
8- سيالة أو عين ماء أوبئر تحت تصرف جمعية ذات مصلحة مشتركة (جمعية مائية)  
9- عين غير مهياة  
10- واد

وسائل النقل : هل للأسرة؟ نعم لا

13- دراجة	14- دراجة نارية	15- سيارة
2 1	2 1	2 1

وسائل الثقافة والرفاهية:

16- راديو مسجلة	17- تلفزة	18- برايبول	19- مكتبة (كتب...)
2 1	2 1	2 1	2 1

04- لكل من أجاب في السؤال (03) ب 3 أو 4 أو 5 أو 6 أو 9 أو 10 (المورد الأساسي غير ماء السيالة):  
هل تستعمل الأسرة في وقت ما من السنة ماء سيالة مرتبطة بشبكة الصوناد أو ماء سيالة (أو عين أوبئر) تحت تصرف جمعية ذات مصلحة مشتركة (جمعية مائية)؟ 1- نعم ← 5 2- لا ← 6

الفلاحة : 27- هل تستغل الأسرة أرضا فلاحية؟ 1- نعم 2- لا  
28- هل تقوم الأسرة بتربية الماشية؟ 1- نعم 2- لا

05- لكل من أجاب من 5 إلى 10 (مورد ماء عمومي) في السؤال (03): فتر المسافة بين المسكن ونقطة الماء:  
1- مسافة أقل من 2 كلم  
2- مسافة بين 2 و 4 كلم  
3- مسافة 4 كلم وأكثر

IX- تكنولوجيا المعلومات والإتصال:

1- هل للأسرة هاتف قار ؟ 1- نعم 2- لا  
2- هل لأحد أفراد الأسرة هاتف جوال ؟ 1- نعم 2- لا  
3- إن نعم أذكر أسماء الأشخاص الذين بحوزتهم هاتف جوال ثم سجل عددهم الرتبي:  
الإسم العدد الرتبي الإسم العدد الرتبي

10- صفة مسكن الأسرة:  
1- ملاكة (أنظر سؤال 11)  
2- كارية محل على ملك خواص أو شركة  
3- كارية محل على ملك الدولة  
4- ساكنة مجاناً في محل على ملك الدولة  
5- ساكنة مجاناً عند المشغل (محل خواص أو شركة)  
6- ساكنة مجاناً عند الأهل  
7- حالة أخرى، أذكرها :

4- هل للأسرة حاسوب ؟  
5- هل يستعمل أحد أفراد الأسرة الأتترنات (داخل أو خارج المنزل) ؟ 1- نعم ← IX- 2- لا

IX- أ- مكان إستخدام الأتترنات وساعات الإبحار:

إن نعم بالسؤال (5) : - أذكر الأفراد الذين يستخدمون الأتترنات - بين بالنسبة لكل فرد أماكن إستخدام الأتترنات عامة - بين بالنسبة لكل فرد عدد ساعات الإبحار في كل مكان من هذه الأماكن خلال الأسبوع الماضي

الاسم	الحد الرتبي	المسكن		مقر العمل		مقر الدراسة		مركز عمومي للأتترنات		مكان آخر	
		1- نعم 2- لا	عدد الساعات	1- نعم 2- لا	عدد الساعات	1- نعم 2- لا	عدد الساعات	1- نعم 2- لا	عدد الساعات		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)

XII- النشاط في المجتمع المدني: خاص بمواليد سنة 1989 و ما قبلها (15 سنة فأكثر)

هل لأحد أفراد الأسرة نشاط في المجتمع المدني: جمعيات ثقافية، علمية، رياضية، تنمية، نسائية، خيرية، أو أحزاب سياسية أو منظمات مهنية ونقابية أو مؤسسات أخرى في المجتمع المدني؟ 1- نعم 2- لا إن نعم أذكر الأفراد الذين ينشطون في المجتمع المدني وبين نوع النشاط لكل فرد.

الاسم	العدد الرتبي	ثقافية أو علمية	رياضية	تنموية	تساقية	خيرية أو إجتماعية	حزب سياسي	منظمة مهنية أو نقابية	جمعيات أو منظمة أخرى
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)

XIII- (ب) معطيات المراقبة:

عدد أفراد الأسرة:

عدد النساء (الإيجاب):

عدد المهاجرين للخارج:

عدد مستخدمي الأتترنات:

عدد المسنين:

عدد المعوقين:

عدد لفناشطين في المجتمع المدني:

إسم المستجوب: .....

عدده الرتبي حسب الجدول (IV):

إسم و لقب العون: .....

إسم و لقب المراقب: .....

إمضاء المراقب: .....

Translated by: Nuha Yousif  
Date of completion: 25/6/2007  
Commissioned by the University of Minnesota Population Center for the  
IPUMS-International initiative,  
Funded by the National Science Foundation of the United States of America,  
Grant number SES-0433654.

## **Population and Dwelling Census / Tunisia 2004**

### **Example 14      Census questionnaire (dwelling / household)**

**Authorization No. 1/2004 dated on the 15<sup>th</sup> of March 2004**

**From 28<sup>th</sup> of April to 25<sup>th</sup> of May 2004**

**Important:** Corresponding on this census law provision No. 32 for the year 1999 dated on the 13<sup>th</sup> of April 1999, related to the national statistical system especially the sections 5, 6 & 26:

Section 5 is related to the confidentiality of the individual information that is represented by not disclosing the personal data by the national statistical system which is included in the statistical survey questionnaires, taking into consideration that it is impossible to use the personal information related to economics or finance for purposes related to monitoring collecting or economical or social.

Section 6 demands the natural & artificial persons to answer accurately on the fixed fields in the statistical survey questionnaires.

Section 26 dictates on the possible procedures that are taken if there is no response on the statistical survey questionnaires or if imperfect or in correct responses are given.

### **I: Statistical Definition**

**01- State: .....**

**02- Census office number:**

**03- Census province number:**

**04- Dwelling number:**

**05- Tribal Authority: .....**

**06- Area: .....**

**07-Province Category:**

**1- Province in a municipality**

- 08- Municipality: .....  
09- Municipality office: .....  
10- Section number:  
11- Cell number:  
12- Frontage number:

**2- Province in a basic Dashra**

- 13- The basic Dashra: .....  
14- Its number in the area:  
15- Section number:  
16- Cell number:  
17- Frontage number:

**3- Province in a natural side**

- 18- Number of the natural side:  
19- The middle: (1- isolated, 2- secondary Dashra):  
20- The secondary Dashra: .....  
21- Isolated household group number, or the secondary Dashra number:

**II: The Dwelling (encircle the code of the suitable answer)**

**Dwelling address .....**

**01- The building type that the dwelling related to:**

- 1- Housing building
- 2- Other collective dwelling building
- 3- Independent building (go to question #04)
- 4- Non residential building (go to question #04)

**02- Building number, or the collective dwelling building number.**

**03- If it is a housing building show the dwelling floor number.**

**04- Type of dwelling:**

- 1- Arabian house, Tower, Enclosed area
- 2- Villa or villa floor
- 3- A small house branched from villa
- 4- A flat in a building (apartment)
- 5- A dwelling in an agency
- 6- Karbi, Muamura, Keib, Hut, tent, Kaytoon
- 7- Other type of dwelling (cave...)
- 8- A place that is not used for dwelling (shop ...)

**05- Construction materials of outer walls**

- 1- Stone, Bricks, Block
- 2- Other materials, mention them: .....

**06- Construction material of roofs**

- 1- Dala
- 2- Dimis, Baked bricks, Plate
- 3- Other materials, mention them: .....



**07- The year of finishing the construction of the dwelling:**

**08- The number of rooms in the dwelling;**

**09- What's the dwellings estimated area (sq.m)?**

- 1- less than 50 (sq.m)
- 2- 50-99 (sq.m)
- 3- 100-149 (sq.m)
- 4- 150-199 (sq.m)
- 5- 200 (sq.m) & above

**Is the dwelling connected with a net?**

**10- Electricity (1 Yes, 2 No)**

**11- Natural gas (1 Yes, 2 No)**

**12- Is the dwelling connected with water supply system? (1 Yes, 2 No)**

**13- Is there a fountain in the dwelling? (1 Yes, 2 No)**

**14- The sewage system used:**

- 1- A dwelling connected with a sewage disposal system
- 2- A covered well, dunghill
- 3- An open ditch, Nature, Valley

**15- Type of toilet in the dwelling:**

- 1- Flush toilet
- 2- Non flush toilet
- 3- Toilet outside the dwelling

**16- Type of bathing facilities in the dwelling:**

- 1- Bathroom with all facilities
- 2- Fixed shower
- 3- Bathroom with no facilities
- 4- No bathroom available in the dwelling

**17- Type of kitchen in the dwelling:**

- 1- Kitchen supplied with a sink
- 2- Kitchen without sink
- 3- No kitchen in the dwelling

**18- Does the dwelling have a garage? (1 Yes, 2 No)**

**The distance of the dwelling to the nearest:**

**19- Primary school (1 (less than 2 km), 2 (between 2-4 km), 3 (4 km & above))**

**20- Preparatory school (1 (less than 2 km), 2 (between 2-4 km), 3 (4 km & above))**

**21- Institute (1 (less than 2 km), 2 (between 2-4 km), 3 (4 km & above))**

**22- Health center (give services) (1 (less than 2 km), 2 (between 2-4 km), 3 (4 km & above))**

**23- Uses of the dwelling:**

- 1- A dwelling full of people
- 2- Secondary dwelling
- 3- A dwelling belonging to a household abroad
- 4- A vacant dwelling for rent
- 5- A vacant dwelling for sale

- 6- A vacant dwelling neither for rent nor for sale
- 7- A vacant dwelling for other purpose
- 8- A dwelling in the last stage of its construction (it has doors & windows) but no inhabitants
- 9- A deserted dwelling (not safe for residence)

**24- Number of households resident in the dwelling:**

**A list of the heads of the households resident in the dwelling (household number, name & last name of the heads of the households)**

**III: The Household**

**01- The number of the household in the dwelling (encircle the code of the suitable answer)**

**First & last name of the head of the household .....**

**02- The household classification:**

- 1- Ordinary household
- 2- Collective household (its classification)

**03- The main source of safe drinking water:**

- 1- Piped water installation: with a participation fee (go to Q#6)
- 2- Piped water installation: with no participation fee (go to Q#6)
- 3- Private fountain
- 4- Private well
- 5- Public fountain
- 6- Public well (with no facilities)
- 7- Public piped water installation connected with servicing net (go to Q#5)
- 8- Piped water installation or spring or well used by a shared benefit society (water society) (go to Q#5)
- 9- Not prepared spring
- 10- Valley

**04- For each who answers in (Q#03) the 3 or 4 or 5 or 6 or 9 or 10 (the main source is not piped water installation):**

**Does the household use piped water installation connected with servicing net or piped water installation (or spring or well) used by a shared benefit society (water society) in anytime of the year?**

- 1- Yes (go to Q#5)
- 2- No (go to Q#6)

**05- For each who answers from 5 to 10 (public water source) in (Q#03): estimate the distance between the dwelling and water point:**

- 1- Distance less than 2 km
- 2- Distance between (2-4) km
- 3- Distance 4 km & more

**06- The main means of lighting the dwelling**

- 1- Electric current (Stagh): The household has a participation fee.
- 2- Electric current (Stagh): The household has no participation fee.
- 3- Electric current by solar energy.
- 4- Other electric current.
- 5- Lamp or bulb.
- 6- Other means, mention it: .....

**07- 08-09- The main source of energy used:**

	The source	07- For cooking	08- For heating	09- For warming
1	Gas net	1	1	1
2	Flask gas	2	2	2
3	Petrol	3	3	3
4	Gas oil, fuel oil	4	4	4
5	Electricity	5	5	5
6	Solar energy	6	6	6
7	Coal	7	7	7
8	Leaves wood	8	8	8
9	No use	9	9	9

**10- Household residence classification:**

- 1- Possession (look Q#11)
- 2- Renting from the private sector or company
- 3- Renting from the governmental sector
- 4- Free residence from the governmental sector
- 5- Free residence at the employer (private or company)
- 6- Free residence at the family
- 7- Other case, mention it: .....

**11- For the owner, what is the type of possession?**

- 1- Self built
- 2- Buying from estate agencies
- 3- Buying from persons
- 4- By inheritance
- 5- Other way, mention it: .....

**12- Number of rooms used by the household:**

**Means of the transportation: Does the household have? (1 Yes, 2 No)**

**13- Bicycle**

**14- Motor cycle**

**15- Car**

**Cultural and luxury means: Does the household have? (1 Yes, 2 No)**

**16- Radio & recorder**

**17- Television**

**18- Parabolic antennae**

**19- Study (books).**

**Domestic materials provision: Does the household have? (1 Yes, 2 No)**

**20- Refrigerator**

**21- Freezer**

**22- Oven**

**23- Washing machine**

**24- Dish washing machine**

**25- Central air-condition or local**

**26- Central heating**

## **Farming:**

**27- Does the household use agricultural land? (1 Yes, 2 No)**

**28- Does the household breed cattle? (1 Yes, 2 No)**

**Follow the sequence (according to the tables related to the persons):**

- 1- Table IV: A list of household persons**
- 2- Question IV-A- table IV-B, table IV-C**
- 3- Table V: Demographic characteristics**
- 4- Table V-A: Fertility**
- 5- Table VI: The educational & structural instruction**
- 6- Table VII: Displacement & immigration**
- 7- Table VII-A: Immigration abroad**
- 8- Table VIII: Economic activity**
- 9- Table IX: Information technology & communication**
- 10- Table X: Persons from age group 60 & above**
- 11- Table XI: Disability**
- 12- Table XII: The activity in the civil society**
- 13- Table XIII-A: Total population, XIII-B: Monitoring result**

### **1- Table IV: A list of household persons**

**1- The serial No. of household persons**

**2- The first name & last name**

**According to the sequence:**

- Head of the household & his wife
- Son \ daughter who are unmarried, start from the younger one
- Son \ daughter who are married & family persons
- Other relatives
- Other persons not relatives

**3- The relation with the head of the family**

**Show the relation between:**

- The family persons with the head the household
- The head of the family with the head the household (if the household contains more than one family)

**4- The residential status**

- 1- Resident present
- 2- Resident absent

### **2- Question IV-A- Table IV-B, Table IV-C**

**IV-A- Are there any un-numerated persons from the household?**

**Infant, elderly, disabled, servant (24 hours), student in a boarding house, worker resides in a section, soldier, a person in a reformatory or in prison or in a shelter, patient in a hospital or clinic, traveller or absent for a period of time not more than 6 months and aims to come back.**

Yes ----- Return to the list (col.2) & record it

No ----- Write no

#### **IV-B- Temporarily absent residents**

- 1- The name & last name
- 2- The serial No.
- 3- Place of residence
- 4- Absence duration in days
- 5- The reason of absence

#### **IV-C- Visitors on the census day**

- 1- The serial No.
- 2- The name & last name
- 3- Sex (1- Male, 2- Female)
- 4- Visit duration in days

### **3- Table V: Demographic characteristics**

#### **5- Sex**

- 1- Male
- 2- Female

#### **6- The date of birth (show the day, month & year)**

#### **7- The parents place of residence during birth**

**Show the parents place of residence during birth according to the recent administrative division or the parent's place of residence for those who were born abroad.**

#### **8- Nationality**

**Mention for example to:**

- Tunisian
- Libyan
- Algerian
- Moroccan
- Egyptian
- Palestinian
- Iraqi
- French
- Italian

#### **9- Martial states**

- 1- Unmarried
- 2- Married
- 3- Widowed
- 4- Divorced

### **4- Table V-A Fertility: For each married, widowed or divorced woman**

#### **1- Name**

#### **2- Serial number**

#### **3- Age at your first marriage**

**Total number of live born children:**  
**Total number of living children**  
**4- Male**  
**5- Female**  
**Total number of dead children**  
**6- Male**  
**7- Female**

**5- Table VI: The educational & structural instructions related to births for the year 2001 & before (3 years & above)**

**10- Are you now practicing an educational or structural stage?**

- 1- Yes
- 2- No (go to col.13)

**Structural & educational practicing**  
**If the answer is yes in the column no. 10 mention:**

**11- Stage:**

**The stage before studying**

- 01- Kindergarten (finished)
- 02- Kutab, school (finished)
- 03- Preparatory (finished)

**Educational stage**

- 04- Basic
- 05- Secondary
- 06- High short stage
- 07- High long stage

**Structural stage**

- 8- Vocational training in vocational school
- 9- Vocational capability (CAP)
- 10- Vocational technician (BTP)
- 11- Superior technician (BTS)
- 12- Vocational training
- 13- Other vocational formation
- 14- Habitation for work or structural complementary
- 15- Continuous structure
- 16- Adult education

**12- Year:**  
**Mention the year in which you are now practicing your education or structure**  
 If the answer is: 4, 5, 6, 7 in column (11) (go to col.18)  
 If the answer is: 8-15 in column (11) (go to col.14)

**13- Reading & writing**

**For those who answer No in column (10) or adult education in column (11):**

**Do you read & write any language? (Any language)**

1- Yes

2- No (go to col.19)

**Educational level**

**For those who answer Yes in column (13) or answer  
from 8-15 in column (11):**

**What is the highest educational level that you achieved  
Including adult education?**

**Show the stage & the year**

**14- Stage:**

1- Kutab, school (go to col. 18)

**Old educational system**

2- Old primary

3- Old secondary

4- Vocational education (preparatory)

**New educational system**

5- Basic

6- New secondary

**High education**

7- High short stage

8- High long stage

9- Adult education (go to col.18)

0- None (go to col.18)

**15- Year:**

**Mention the year that you achieved successfully**

If the answer is 8-9-10-11-12-13 in column (11)  
(go to col.18)

**The highest educational or structural certificate received**

**For those who answer Yes in column (13) or answer  
14 or 15 in column (11):**

**16- Have you received an educational or structural  
certificate?**

1- Yes

2- No (go to col.18)

**17- If Yes mention:**

**Educational certificate**

1- A certificate less than Baccaalaureate (elementary  
lessons, basic teaching...)

2- Baccaalaureate certificate & the like

3- Superior technician certificate & the like

**Professorship certificate in:**

- 4- Human Art & Science
- 5- Economics, Adaptation, Law
- 6- Basic Science
- 7- Other specialization
- 8- Engineer certificate
- 9- Medicine or Pharmacy certificate
- 10- Masters certificate & the like
- 11- P.H.D certificate

**Structure certificate**

- 12- Vocational capability certificate (CAP)
- 13- Qualified vocational technician (BTP)
- 14- Qualified superior technician (BTS)
- 15- Other structural certificate

**18- The languages that you acquire in reading & writing**

**Mention to the languages that you acquire in reading & writing  
(Mention no more than 4 languages)**

- 1- Arabic
- 2- French
- 3- English
- 4- German
- 5- Spanish
- 6- Italian
- 7- Russian
- 8- Chinese
- 9- Other language indicate it

**6- Table VII: Displacement & immigration**

**19- Did you reside in the present dwelling in April 1999?**

**(5 years ago)**

- 1- Present dwelling (go to col.23)
- 2- Other dwelling

**For those who answer other dwelling in April 1999**

**20- Indicate the residential place during April 1999 or the country that you resided in for those who resided abroad**

**21- Did you reside in?**

- 1- In Municipality area
- 2- In non-Municipality area

**22- What is the main reason for changing the present residence?**

- 1- searching for work
- 2- Work (transfer or posting)
- 3- Owning a house
- 4- The dwelling conditions are more suitable



- 5- Marriage
- 6- Accompanying
- 7- Return to the place of birth
- 8- Studying
- 9- Other reason, mention: .....

**7- Table VII-A: Immigration abroad**

**Is any of your relatives reside abroad at present and was resident with the household in April 1999? 1- Yes, 2- No**

**If is Yes, note:**

- 1- The serial No.
- 2- The name & last name
- 3- The relation with the head of the household
- 4- Sex
  - 1- Male
  - 2- Female
- 5- Year of birth
- 6- Year of immigration
- 7- The main reason for immigration
- 8- The present country of residence

**8- Table VIII: Economic activity related to 1989 births & above (15 years & above)**

**The serial No.**

**23- Have you worked during the previous week (the previous 7 days of the filling day) even for one hour in any sector, if it is paid or unpaid (except voluntary work in societies ...)?**

- 1- Yes
- 2- No (go to col.26)

**The number of working hours & days during the previous week**  
**24- Indicate the number of hours you worked during the previous week**  
**25- Indicate the number of days you worked during the previous week (go to col. 33)**

**26- The reason of not working**

**What is the reason of not working during the previous week?**

- 01- Holiday, vacation or disease (go to col. 33)
- 02- Bad weather (go to col. 33)
- 03- Temporary stop of the establishments activity or the person himself (go to col. 33)
- 04- Military service (go to col. 33)
- 05- The readiness of an active starting point for a private project or taking a certain promise for work as an employee (go to col. 30)
- 06- Unavailable employment
- 07- Did not wish to work

- 08- Domestic work
- 09- Student
- 10- Retired
- 11- Unable to work (disability, elderly...)
- Other case (mention it)

**27- Seeking work**

**Are you seeking work?**

- 1- Yes
- 2- No (finished)

**28- The active procedures in seeking for work**

**What is the procedure that you did in seeking for work during the previous month of the filling day?**

- 1- Registering in the employment office
- 2- Participation in a delegation debate
- 3- Sending a request for work or a direct contact with the employers
- 4- Registering with the mayor or the local authorities
- 5- Demanding administrative authorization
- 6- Contact with funds or governmental programmes
- 7- Delegation points
- 8- Other procedure (mention it)
- 9- No procedure was done

**29- Being free for work**

**Are you free & ready for employment during the following two weeks as an employee or independent?**

- 1- Yes
- 2- No (finished)

**30- Duration seeking work**

**How many months have you been seeking work? (Mention the period of time in months)**

**31- Opportunities of employment**

**Have you previously given up an opportunity of employment that is not suitable with your demand during the duration of seeking for work?**

**0- Did not give up**

**Yes, gave up**

- 1- because of low wages
- 2- The distance to place of employment
- 3- The nature of work
- 4- The work does not suit the educational or structural level
- 5- Waiting for a better employment opportunity
- 6- Another reason (mention it)

**32- Previous employment**

**Have you been previously employed?**

- 1- Yes
- 2- No (finished)

## **9- Table IX: Information technology & communication**

- 1- Does the household have a Telephone? 1- Yes, 2- No
- 2- Does any person of the household have a mobile? 1- Yes, 2- No
- 3- If yes, mention the names of the persons that have a mobile then record their serial number:
- 4- Does the household have a computer? 1- Yes, 2- No
- 5- Does any person of the household use the internet (inside or outside the house)? 1- Yes, 2- No

### **IX-A-The place of using the internet & the hours of using:**

#### **If yes in question (5):**

- Mention the persons that use the internet
- Show for each person the places of using the internet in general
- Show for each person the number of hours using the internet in each of these places during the previous week
  - 1- Name
  - 2- The serial number

#### **The dwelling**

- 3- 1- Yes, 2- No
- 4- Number of hours

#### **The place of employment**

- 5- 1- Yes, 2- No
- 6- Number of hours

#### **The studying location**

- 7- 1- Yes, 2- No
- 8- Number of hours

#### **Internet public centre**

- 9- 1- Yes, 2- No
- 10- Number of hours

#### **Other place**

- 11- 1- Yes, 2- No
- 12- Number of hours

## **10- Table X: Persons from age group 60 & above (births 1944 & before: elderly)**

- 1- Name
- 2- The serial number
- 3- How to cover the care expenses
  - 1- Care card (free or low price)
  - 2- Insurance on disease (social funds or social insurance)
  - 3- On his private expense
- 4- Do you have pension or other fixed income?
  - 1- Pension (elderly, widowed ...)
  - 2- Other fixed income (wage, independent work...)
  - 3- None
- 5- If No in col.4. Are you in guaranty of any person of the household? 1- Yes, 2- No
- 6- If No in col.5. Are you in benefit of social aids? 1- Yes, 2- No

**11- Table XI: Physical, mental & perceptual (Disability):**

**Is there any person from the household suffer from these difficulties that prevents him from doing his ordinary functions? 1- Yes, 2- No**

**If yes show:**

**- Type of difficulty (disability):**

- 1- Organic disability: Paralyzed or the loss of one or both hands, complete disability of movement
- 2- Intellectual disability: Retardation
- 3- Seeing disability: blind or semi blind
- 4- Hearing disability: Deaf
- 5- Speaking disability: Mute
- 6- Hearing & speaking disability: Deaf & mute
- 7- Multiple disability
- 8- Mental disability: Idiot

**- The cause of disability**

- 1- Since birth
- 2- Chronic disease
- 3- Occupational disease
- 4- Work accident
- 5- Traffic accident
- 6- Domestic accident
- 7- Other accident
- 8- Being old
- 9- Other cause mention it

**12- Table XII: The activity in the civilian society: For 1989 births & before (15 years & above)**

**Does any person of the household have an activity in the civilian society: educational society, scientific, sport, developmental, womanly, charitable, or political parties, or occupational & unionism organization, or other establishments in the civilian society?**

- 1- Yes
- 2- No

**If Yes mention the persons that are active in the civilian society and show the type of activity for each person**

- 1- The name
- 2- The serial number
- 3- Educational or scientific (1- yes, 2- no)
- 4- Sport (1- yes, 2- no)
- 5- Developmental (1- yes, 2- no)
- 6- Womanly (1- yes, 2- no)
- 7- Charitable or social (1- yes, 2- no)
- 8- Political party (1- yes, 2- no)
- 9- Occupational or unionism organization (1- yes, 2- no)
- 10- Other societies or establishment (1- yes, 2- no)

**13- Table XIII-A: Total population, XIII-B: Monitoring result**

**- XIII-A: Total population**

Present residents (male, female)

Absent residents (male, female)

Visitors (male, female)

**XIII-B: Monitoring results**

- The number of the household persons

- Number of women (Fertility)

- The number of immigrants abroad

- The number of internet users

- The elderly number

- The disabled number

- The active number in civilian society

The enumerator's name .....

The serial number according to the table (IV)

The name & last name of the assistant .....

The name & last name of the monitor .....

The monitors Signature